

## أصحاب العمل: ما تحتاجون إلى معرفته عن خطابات عدم المطابقة الخاصة بإدارة الضمان الاجتماعي

### ما هو خطاب "عدم المطابقة الخاص بإدارة الضمان الاجتماعي SSA"؟

يعتبر خطاب عدم المطابقة الخاص بإدارة الضمان الاجتماعي (SSA)، والمسمى رسمياً بإشعار "طلب تصحيح صاحب العمل"، هو خطاب تعليمي يهدف إلى تنبيه صاحب العمل إلى وجود تعارض بين المعلومات التي قدمها صاحب العمل وسجلات إدارة الضمان الاجتماعي SSA التي قد تؤثر على دقة سجل أجور الموظف لأغراض استحقاقات الضمان الاجتماعي. يشير الخطاب إلى أن اسم الموظف المُبلغ عنه أو رقم الضمان الاجتماعي (SSN) لا يتطابق مع الاسم أو رقم الضمان الاجتماعي (SSN) في سجلات إدارة الضمان الاجتماعي SSA. استأنفت إدارة الضمان الاجتماعي SSA إصدار هذه الخطابات إلى أصحاب العمل في مارس 2019، بعد عدة سنوات من عدم القيام بذلك.

### هل يعتبر استلام خطاب عدم المطابقة الخاص بإدارة الضمان الاجتماعي SSA بمثابة إشعار بارتكاب خطأ من قبل صاحب العمل أو الموظف؟

لا. قد يوجد تعارض لعدة أسباب، بما في ذلك الأخطاء المطبعية أو الأخطاء الكتابية أو تغييرات الاسم غير المبلغ عنها. ينص خطاب إدارة الضمان الاجتماعي SSA على ما يلي: "لا يشير هذا الخطاب إلى أنك [صاحب العمل] أو الموظف قد أعطيت للحكومة عمداً معلومات خاطئة عن اسم الموظف أو رقم الضمان الاجتماعي SSN."<sup>1</sup>

### هل يثبت استلام خطاب عدم المطابقة الخاص بإدارة الضمان الاجتماعي SSA أن الموظف غير موثق أو غير ذلك بدون تصريح عمل؟

لا. كما هو مذكور أعلاه، قد تنشأ اختلافات تدفع إدارة الضمان الاجتماعي SSA لإصدار خطاب عدم المطابقة لعدة أسباب. ينص خطاب إدارة الضمان الاجتماعي SSA على ما يلي: "لا يتناول هذا الخطاب تصريح عمل موظفك أو حالة الهجرة". وقد نصحت وزارة العدل الأمريكية أيضاً بأن أصحاب العمل يجب ألا يفترضوا أن أي موظف مسمى لديه مشكلة في حالة الهجرة بسبب استلام خطاب.<sup>2</sup>

### ما الذي ينبغي لأصحاب العمل فعله عند تلقيهم خطاب عدم المطابقة؟

يقدم خطاب عدم المطابقة إرشادات حول كيفية عرض وتصحيح عدم مطابقة الاسم أو رقم الضمان الاجتماعي SSN. ينبغي على أصحاب العمل تزويد الموظفين بنسخة من الخطاب حتى يتمكن الموظفون من المساعدة في التأكد من أن إدارة الضمان الاجتماعي SSA لديها معلومات دقيقة. توفر إدارة الضمان الاجتماعي SSA مزيداً من المعلومات على موقعها الإلكتروني، والذي يحتوي على نماذج إشعارات وتعليمات خطوة بخطوة والأسئلة الشائعة:

<https://www.ssa.gov/employer/notices.html>

كما هو مذكور في خطاب إدارة الضمان الاجتماعي SSA: "لا تتخذ إجراءً ضاراً ضد أي موظف، مثل الاستغناء عن أحد الأفراد أو توقيفه أو إطلاق النار عليه أو التمييز ضده، لمجرد أن هذا الخطاب يحدد عدم المطابقة بين رقم الضمان الاجتماعي SSN الخاص به أو اسمه كما هو مبلّغ لنا."

### هل هناك موعد نهائي لتقديم التصحيحات؟

لا، ليس هناك موعد نهائي. تصف إدارة الضمان الاجتماعي SSA خطابات عدم المطابقة بأنها "خطابات تعليمية تهدف إلى تنبيه أصحاب العمل إلى عدم المطابقة."

علاوة على ذلك، ذكرت إدارة الضمان الاجتماعي SSA أنها ليست وكالة لإنفاذ القانون، وفي أوائل يونيو، أكدت لمسؤولي الكونجرس أنها "لا تتخذ أي إجراء، ولا توجد أي تبعات متعلقة بإدارة الضمان الاجتماعي SSA، لعدم امتثال أصحاب العمل مع خطابات [عدم المطابقة]".<sup>3</sup>

(تابع في الصفحة التالية)

<sup>1</sup> يتوافر نموذج طلب إدارة الضمان الاجتماعي للتقاعد والناجين من التأمين ضد العجز، على <https://www.ssa.gov/employer/notices/EDCOR%20Letter%20-%20Final%209-16-19508.docx.pdf>  
<sup>2</sup> دائرة العدل، الأسئلة المتداولة حول الاسم / رقم الضمان الاجتماعي "لا تطابقات"، <https://www.justice.gov/sites/default/files/crt/legacy/2010/12/29/FAQs.pdf>  
<sup>3</sup> المفوض بالنيابة لإدارة الضمان الاجتماعي نانسى أ. بيريهيل، (Nancy A. Berryhill) خطاب بشأن المراسلات التعليمية / (EDCOR) طلب تصحيح صاحب العمل (أي "عدم المطابقة") وخطابات موجهة إلى سيادة جيم أكوستا (Hon. Jim Acosta) (3 يونيو 2019).

## هل تشارك إدارة الضمان الاجتماعي SSA أي معلومات حول أصحاب العمل والموظفين الذين لا تتطابق سجلاتهم مع الوكالات الأخرى؟

وفقاً لإدارة الضمان الاجتماعي SSA، فإن بيانات خطاب عدم المطابقة هي معلومات ضريبية فيدرالية محمية، وبالتالي، "يُحظر على إدارة الضمان الاجتماعي SSA مشاركة هذه المعلومات مع الوكالات الأخرى ما لم يكن لغرض معين مصرح به بموجب [قسم قانون الدخل الداخلي] 6103. 4. تشارك إدارة الضمان الاجتماعي SSA معلومات عدم المطابقة مع مصلحة الإيرادات الداخلية (IRS) لأن إدارة الضمان الاجتماعي SSA تعتبر وكيل مصلحة الإيرادات الداخلية.

## كيف يمكن لأصحاب العمل والموظفين معرفة المزيد؟

قد يرغب أصحاب العمل في التشاور مع مستشار قانوني أو النقابات الصناعية. قد يرغب الموظفون في استشارة ممثلي مكان العمل أو طلب المساعدة القانونية في معالجة التصحيحات، عند الاقتضاء. يمكن لسكان نيويورك الذين يحتاجون إلى مساعدة قانونية في الهجرة الاتصال بالرقم 311 ويقولون "ActionNYC" أو "خدمات الهجرة القانونية" للإحالات.

## خطابات عدم المطابقة الخاصة بإدارة الضمان الاجتماعي SSA وتجنب التمييز بموجب قانون حقوق الإنسان لمدينة نيويورك

يمكن أن ينتهك اتخاذ إجراء سلبي ضد الموظف بسبب وجود تعارض، مثل وضع الموظف في إجازة أو إنهاء العمل، قانون حقوق الإنسان في مدينة نيويورك (NYCHRL). من بين أشكال الحماية الأخرى، يمنع قانون حقوق الإنسان في مدينة نيويورك NYCHRL أرباب العمل من التمييز ضد الموظف، حتى بصورة جزئية، بسبب حالة هجرة الموظف الفعلية أو المتصورة أو الأصل القومي أو العضوية في أي فئة محمية أخرى. قد يخضع صاحب العمل الذي يستخدم اتصال خطاب عدم المطابقة للتمييز أو الانتقام من الموظف لعقوبات مدنية قد تصل إلى 250.000 دولار ويطلب منه دفع تعويضات عن الأضرار عن الموظف المتأثر. يحظر قانون الولاية والقانون الفيدرالي أيضاً التمييز ويخضع أيضاً لعقوبات.

فيما يلي أمثلة على انتهاكات قانون حقوق الإنسان في مدينة نيويورك NYCHRL التي تتضمن رسائل عدم مطابقة:

- يتلقى صاحب العمل خطاب عدم مطابقة والذي يوضح الموظف الذي هاجر من الفلبين. لطالما بحث صاحب العمل عن سبب لإقالة الموظف بسبب لهجته، على الرغم من أنه ليس له أي تأثير على قدرتهم على القيام بعملهم، والموظف قادر قانونياً على العمل. مع استلام خطاب عدم المطابقة، يقلل صاحب العمل الموظف.
- يتلقى صاحب العمل خطاب عدم المطابقة والذي يشير إلى مشكلات عدم المطابقة. يفترض صاحب العمل أن إدراج عامل مهاجر بريطاني كان بسبب خطأ في المعلومات التي قدمها الموظف. يعطي صاحب العمل الموظف نسخة من الخطاب ولا يتخذ أي إجراء آخر. ومع ذلك، يشتبه صاحب العمل في أن العديد من العمال الآخرين المدرجين في خطاب عدم المطابقة، والذين هم مهاجرون من المكسيك، لا يتمتعون بوضع هجرة قانوني. يطلب صاحب العمل منهم ملء استمارات 1-9 الجديدة وإحضار تصريح العمل الأصلي. لا يقدم بعض العمال هذه المعلومات؛ يُنهي صاحب العمل في وقت لاحق عملهم. نظرًا لأن صاحب العمل لم يطلب من الموظفين من أصل مكسيكي سوى تقديم الوثائق، فسوف يكون صاحب العمل مسؤولاً عن التمييز على أساس الأصل القومي وحالة الهجرة بموجب قانون حقوق الإنسان في نيويورك.
- يكون الموظف صريح في كلامه في العمل حول الشروط والأحكام غير العادلة للموظفين السود. يتلقى صاحب العمل لاحقاً خطاب عدم مطابقة والذي يشير إلى وجود مشكلة عدم مطابقة لذلك الموظف. يقرر صاحب العمل فصل الموظف استجابة لشكاوى الموظف المتعلقة بالتمييز ويستخدم خطاب عدم المطابقة كذريعة لطرده من العمل. سوف يكون صاحب العمل مسؤولاً عن الانتقام للموظف بموجب قانون حقوق الإنسان في نيويورك NYCHRL لأنه اتخذ إجراءً ضاراً ضد موظف بسبب تورط الموظف في نشاط محمي.

<sup>4</sup> توفر إدارة الضمان الاجتماعي، الأسئلة التي يطرحها أصحاب العمل عن إشعار طلب تصحيح صاحب العمل، على الموقع

<https://www.ssa.gov/employer/notices/Questions%20Employers%20Ask%20Final.pdf>

موارد إضافية لأصحاب العمل:

إرشادات الإنفاذ القانوني بشأن التمييز على أساس وضع الهجرة والأصل القومي:

<https://www1.nyc.gov/assets/cchr/downloads/pdf/publications/immigration-guidance.pdf>

كيفية تجنب التمييز في 1-9 عملية التحقق من العمالة:

<https://www.justice.gov/crt/page/file/1132606/download>

معلومات لأصحاب العمل بشأن التمييز في حالة المواطنة:

<https://www.justice.gov/crt/page/file/1080256/download>

إرشادات وزارة العدل الأمريكية بشأن عدم المطابقة لإدارة الضمان الاجتماعي

<https://www.justice.gov/crt/ssa-no-match-guidance-page>